

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		


 УТВЕРЖДЕНО
 решением Ученого совета
 Института международных отношений
 от «21» мая 2024 г., протокол № 4
 председатель Крашенинникова Н.А.
 21 мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина	Межкультурные коммуникации
Факультет	Лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации
Кафедра	Английской лингвистики и перевода
Курс	1

Направление (специальность) **45.03.02 «Лингвистика»**
(код специальности (направления), полное наименование)

Направленность (профиль, специализация) **«Перевод и переводоведение»**

Форма обучения: **очная**

Дата введения в учебный процесс УлГУ: «1» сентября 2024 г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № _____ от _____ 20__ г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № _____ от _____ 20__ г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол № _____ от _____ 20__ г.

Сведения о разработчиках:

ФИО	Кафедра	Должность, ученая степень, звание
Жемчугова Юлия Викторовна	АЛиП	доцент, кандидат филологических наук

СОГЛАСОВАНО
Заведующий выпускающей кафедрой английской лингвистики и перевода
 / Соколова И.Н. «21» мая 2024 г.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цели освоения учебной дисциплины:

- познакомить студентов с базовыми разделами теории межкультурной коммуникации, ее основными категориями и единицами исследования, выработать у студентов необходимые навыки и умения анализа различных ситуаций межкультурного общения;
- дать представление о методологических основах теории коммуникации, предмете и объекте науки, сформировать представления о принципах и системе построения национального культурного мира;
- изучить модели коммуникации и их элементы, определить сущность понятий «успешность коммуникации», «диалог культур», коммуникативные неудачи в диалогической речи, толерантность, эмпатия и т.д.

Задачи освоения учебной дисциплины:

- сформулировать основные понятия и рассмотреть основные этапы формирования теории межкультурной коммуникации;
- раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры;
- развить у студентов культурную восприимчивость, способность к адекватной интерпретации коммуникативного поведения в различных культурах.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП:

Дисциплина «Межкультурные коммуникации» изучается на 1-ом курсе и входит в обязательную часть дисциплин Учебного плана по программе бакалавриата 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение». Изучение дисциплины происходит параллельно с получением знаний и компетенций в процессе изучения таких дисциплин, как «Древние языки и культуры», «Литература страны изучаемого языка», «Русский язык и культура речи», «Технологии делового общения», «Практический курс первого иностранного языка», «Практика устной и письменной речи на первом иностранном языке», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка». Получаемые знания позволяют подготовить студентов к профессиональной деятельности в условиях межкультурных коммуникаций.

Для освоения дисциплины студент должен иметь следующие «входные» знания, умения, навыки и компетенции:

- знание базовых профессиональных понятий и определений в области межкультурной коммуникации, языкознания, культуры речи;
- иметь представление о методологических основах теории коммуникации, предмете и объекте науки, сформировать представления о принципах и системе построения национального культурного мира.

Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения при изучении следующих специальных дисциплин:

- Введение в языкознание;
- Философия;
- Психология и педагогика;
- Кросс-культурные коммуникации в сфере экономики и бизнеса;
- Практический курс первого иностранного языка;
- Практический курс второго иностранного языка;
- Практикум речевого общения (иностраный язык);
- Практический курс перевода первого иностранного языка;
- Практикум по переводу первого иностранного языка;

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

- Практический курс перевода второго иностранного языка
- Практикум по переводу второго иностранного языка и др.,
а также для прохождения переводческой и преддипломной практик,
государственной итоговой аттестации.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
УК-4 – Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и на иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1ук4 Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках ИД-1.1ук4 Знать правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации ИД-2ук4 Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках ИД-3ук4 Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении ИД-3.1ук4 Владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках ИД-3.2ук4 Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.
УК-5 – Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом и философском контекстах	ИД-1ук5 Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте ИД-2ук5 Уметь понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3ук5 Владеть простейшими методами адекватного восприятия межкультурного восприятия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3.1ук5 Владеть навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

4. ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах (всего) 33Е

4.2. Объем дисциплины по видам учебной работы (в часах)

Вид учебной работы	Количество часов (форма обучения <u>очная</u>)			
	Всего по плану	В т.ч. по семестрам		
		1	2	3
1	2	3	4	5
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП	54	54		
Аудиторные занятия:				
лекции (в т.ч. Пр _П)*	18	18		
семинары и практические занятия (в т.ч. Пр _П)*	36	36		
лабораторные работы, практикумы (в т.ч. Пр _П)*				
Самостоятельная работа	54	54		
Форма текущего контроля знаний и контроля самостоятельной работы: тестирование, контр. работа, коллоквиум, реферат и др. (не менее 2 видов)	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация		
Курсовая работа				
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	зачет	зачет		
Всего часов по дисциплине	108	108		

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий в таблице через слеш указывается количество часов работы ППС с обучающимися для проведения

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

занятий в дистанционном формате с применением электронного обучения.

*Часы ПрП по дисциплине указываются в соответствии с УП, в случае, если дисциплиной предусмотрено выполнение отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся.

4.3. Содержание дисциплины (модуля.) Распределение часов по темам и видам учебной работы:

Форма обучения _____ очная _____

Название и разделов и тем	Всего	Виды учебных занятий					Форма текущего контроля знаний
		Аудиторные занятия			Занятия в интерактивной форме	Самостоятельная работа	
		Лекции	Практические занятия, семинары	Лабораторные работы, практикумы			
1	2	3	4	5	6	7	
Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина							
Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация
Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение), сообщение, презентация
Тема 3. Этнонациональные аспекты культуры	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение),

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

							сообщение, презентация
Раздел 2. Коммуникация в разных культурах							
Тема 4. Межкультурная коммуникация как общение	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 5. Средства и способы освоения культуры	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 6. Виды межкультурной коммуникации	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 7. Механизм восприятия реальности	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение)

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

							сообщение, презентация
Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации	12	2	4			6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Итого	108	18	36			54	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина

Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации

Предмет, цели и задачи межкультурной коммуникации. Исторические предпосылки возникновения межкультурной коммуникации. Основные этапы и особенности развития межкультурной коммуникации в США, Европе и России. Межкультурная коммуникация и другие гуманитарные дисциплины.

Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира

Понятие культуры и методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация. Их виды и формы. Этноцентризм и культурный релятивизм. Эмпатия. Культурная обусловленность поведения человека. Культура и ценности. Культура и язык.

Тема 3. Этнонациональные аспекты культуры

Понятие этнос и этническая идентичность, культурная и языковая картины мира, этнокультурные стереотипы. Этапы становления этнической идентичности. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.

Раздел 2. Коммуникация в разных культурах

Тема 4. Межкультурная коммуникация как общение

Определение понятия «коммуникация». Коммуникация и общение. Модели коммуникации. Проблема адекватной интерпретации сообщения. Смысловой контакт в межкультурной коммуникации. Теории межкультурной коммуникации Э.Холла, Г.Хофштеде, Ч.Льюиса, Э.Хирша. Понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача». Способы минимизации коммуникативных неудач. Гендерные особенности коммуникативного поведения.

Тема 5. Средства и способы освоения культуры

Акультурация, ее виды и результаты. Модели аккультурации Д.Берри, С.Бочнера, Г.Триандиса. Культурный шок, его причины и факторы. Фазы развития культурного шока. Типы реакции на иную культуру. Модель освоения чужой культуры М.Беннета. Симптомы культурного шока и способы его преодоления. Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.

Тема 6. Виды межкультурной коммуникации

Вербальный, невербальный и паравербальный виды коммуникации. Основные единицы вербальной коммуникации. Соотношение вербального и невербального компонентов коммуникации в разных культурах. Стили вербальной коммуникации: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь. Основные формы невербальной коммуникации. Основные компоненты паравербальной коммуникации. Значения символов культуры. Стратегии и тактики убеждения. Способы поддержания темы диалога и глубина их обсуждения (очередность реплик в диалоге). Понимание улыбки и молчания в разных культурах.

Раздел 3. Культурное многообразие восприятия реальности.

Тема 7. Механизм восприятия реальности

Процесс восприятия и его основные компоненты (идентификация и интерпретация).

Культурная обусловленность процесса восприятия. Убеждения как элемент культуры. Ценности и ценностные ориентации, влияние ценностных ориентаций на процесс межкультурной коммуникации. Понятие межличностной аттракции в межкультурной коммуникации и ее основные элементы. Роль атрибуции в межкультурной коммуникации. Причина возникновения межкультурных конфликтов и способы их преодоления.

Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации

Понятие и сущность стереотипа. Природа и функции стереотипов. Значение стереотипов в межкультурной коммуникации. Предрассудки и механизм их формирования. Типы предрассудков. Коррекция и изменение предрассудков.

Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации

Эффективная коммуникация и ее элементы. Понятие и сущность толерантности. Культурная компетенция и ее основные компоненты: языковая личность. Коммуникативная и культурная типы компетенции. Уровни межкультурной компетенции и способы ее повышения. Роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов. Сферы приоритетного развития межкультурной коммуникации.

Лекционный курс предполагает систематизированное изложение основных

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

вопросов учебной дисциплины и должен давать наибольший объем информации и обеспечивать более глубокое понимание учебных вопросов при значительно меньших затратах времени, чем это требуется большинству студентов на самостоятельное изучение материала

6. ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина

Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Каковы исторические предпосылки возникновения межкультурной коммуникации как науки?

Определите предмет, цели и задачи межкультурной коммуникации.

Назовите основные этапы развития межкультурной коммуникации как науки в США, Европе и России. Каковы причины и особенности развития МКК на каждом этапе?

Какое место занимает межкультурная коммуникация в ряду гуманитарных дисциплин? Докажите, что межкультурная коммуникация развивается в русле междисциплинарного подхода.

Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Каковы методологические подходы к определению культуры?

В чем различие определений «культуры» с точки зрения различных наук? Приведите примеры.

Каковы основные компоненты культуры?

Определите понятия «социализация» и «инкультурация», охарактеризуйте их виды и формы.

Определите понятия «этноцентризм» и «культурный релятивизм». Приведите примеры развития этих явлений в разных этнокультурах.

Как понимается феномен «эмпатия» в русле психологии и межкультурной коммуникации?

Как проявляется культурная обусловленность поведения человека?

Как соотносятся понятия «культура» и «ценности» в разных социумах? Приведите примеры.

Какова взаимосвязь культуры и языка? Покажите на примерах их взаимозависимость и влияние на развитие социума.

Тема 3. Этнонациональные аспекты культуры (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Что такое «этнос» и «этническая идентичность»?

Каковы этапы становления этнической идентичности?

Как формируются этнокультурные стереотипы? Приведите примеры из разных культур.

Каковы основные параметры этнодифференциации «свой» и «чужой»?

Каковы основные причины возникновения феномена межэтнической напряженности?

Определите проблемы трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.

Каковы основные характеристики и компоненты культурной и языковой картин мира?

В чем проявляется взаимозависимость этих двух картин мира?

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Раздел 2. Коммуникация в разных культурах

Тема 4. Межкультурная коммуникация как общение (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Определите понятие «коммуникация».

В чем состоит общность и различие понятий «коммуникация» и «общение»?

Каковы основные подходы в определении понятий «коммуникация» и «общение»? назовите основные модели коммуникации.

В чем состоит проблема адекватной интерпретации сообщения?

Насколько важен смысловой контакт в межкультурной коммуникации?

Каковы основные положения теории межкультурной коммуникации Э.Холла?

В чем состоит особенность подхода к измерению культуры в теории Г.Хофштеде?

Каковы основные положения теорий Ч.Льюиса и Э.Хирша?

Как определяются понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача»?

Каковы способы минимизации коммуникативных неудач?

В чем проявляются гендерные особенности коммуникативного поведения?

Тема 5. Средства и способы освоения культуры (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Что такое «аккультурация»? Назовите ее виды и определите результаты процесса аккультурации.

В чем сходство и различие моделей аккультурации Д.Берри, С.Бочнера, Г.Триандиса?

Что такое «культурный шок»? Каковы его причины и какие фазы развития культурного шока существуют?

Какие установлены симптомы культурного шока и каковы способы его преодоления?

Как реагирует человек на иную культуру? Каковы типы реакций?

Каковы основные положения модель освоения чужой культуры М.Беннета?

Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.

Тема 6. Виды межкультурной коммуникации (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Дайте характеристику видов коммуникации (вербальный, невербальный и паравербальный). Каковы их особенности?

Какие основные единицы характерны для вербальной коммуникации?

Каково соотношение вербального и невербального компонентов коммуникации в разных культурах? Приведите примеры из разных культур.

Дайте характеристику стилей вербальной коммуникации: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь.

Каковы основные формы невербальной коммуникации?

Каковы основные компоненты паравербальной коммуникации?

Определите значения символов культуры. Какие существуют стратегии и тактики убеждения?

Какие существуют способы поддержания темы диалога и глубины их обсуждения?

Как понимаются улыбка и молчание в разных культурах? Приведите примеры.

Раздел 3. Культурное многообразие восприятия реальности

Тема 7. Механизм восприятия реальности (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Каковы механизм процесса восприятия и его основные компоненты?

В чем состоит культурная обусловленность процесса восприятия?

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Являются ли убеждения элементом культуры?

Как формируются ценности и ценностные ориентации в различных культурах?

Как влияют ценностные ориентации на процесс межкультурной коммуникации?

Какова роль межличностной аттракции в межкультурной коммуникации?

Определите место атрибуции в межкультурной коммуникации.

Каковы причины возникновения межкультурных конфликтов? Какие существуют способы их преодоления?

Тема 8. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Что такое «стереотип»? определите понятие и сущность стереотипа.

Какова природа и функции стереотипов?

Какое имеют значение стереотипы в межкультурной коммуникации?

Как понимается феномен «предрассудки»? Каков механизм их формирования в межкультурной коммуникации?

Какие существуют типы предрассудков, способы их коррекции и/или изменений?

Как минимизировать влияние стереотипов и предрассудков на процесс межкультурной коммуникации?

Тема 9. Результаты межкультурной коммуникации. (форма проведения – семинар)

Вопросы к теме:

Как понимается «эффективность коммуникация», назовите элементы и условия эффективной коммуникации.

Определите понятие и сущность толерантности.

Что такое «культурная компетенция», каковы ее основные компоненты?

Каковы основные теории языковой личности? Раскройте их положения, в чем проявляется общность и отличие?

Коммуникативная и культурная типы компетенций. Уровни межкультурной компетенции и способы ее повышения.

Какова роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов?

Назовите сферы приоритетного развития межкультурной коммуникации.

Практические (семинарские занятия) представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения семинаров и практических занятий является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также решение задач и разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на практических занятиях оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
- участие в дискуссиях;
- выполнение проектных и иных заданий;
- ассистирование преподавателю в проведении занятий.

Доклады и оппонирование докладов проверяют степень владения теоретическим материалом, а также корректность и строгость рассуждений.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

7.ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ, ПРАКТИКУМЫ

«Данный вид работы не предусмотрен УП».

8.ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ, КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ, РЕФЕРАТОВ

«Данный вид работы не предусмотрен УП».

9.ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ

Вопросы к зачету

1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации.
2. Межкультурная коммуникация в ряду других гуманитарных дисциплин.
3. Понятие культуры и методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры.
4. Социализация и инкультурация. Их виды и формы.
5. Этноцентризм и культурный релятивизм. Эмпатия.
6. Культурная обусловленность поведения человека.
7. Культура и ценности.
8. Культура и язык.
9. Этнос и этническая идентичность. Этнокультурные стереотипы
10. Культурная и языковая картины мира.
11. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях).
12. Феномен межэтнической напряженности.
13. Проблемы трансформации этнической идентичности и сохранения этничности.
14. Коммуникация и общение.
15. Модели коммуникации.
16. Проблема адекватной интерпретации сообщения
17. Теория межкультурной коммуникации Э.Холла
18. Теория культурных измерений Г.Хофштеде
19. Теории межкультурной коммуникации Ч.Льюиса, Э.Хирша
20. Понятия «коммуникативный успех» и «коммуникативная неудача». Способы минимизации коммуникативных неудач
21. Гендерные особенности коммуникативного поведения
22. Аккультурация, ее виды и результаты.
23. Культурный шок, его причины и факторы. Фазы развития культурного шока и способы его преодоления
24. Модель освоения чужой культуры М.Беннета
25. Вербальный, невербальный и паравербальный виды коммуникации
26. Процесс восприятия и его основные компоненты (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность процесса восприятия.
27. Ценности и ценностные ориентации, влияние ценностных ориентаций на процесс межкультурной коммуникации.
28. Понятие межличностной аттракции в межкультурной коммуникации и ее основные элементы.
29. Причина возникновения межкультурных конфликтов и способы их преодоления.
30. Понятие, сущность, природа и функции стереотипов, их роль в межкультурной коммуникации.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

10. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ

Форма обучения очная

Название и разделов и тем	Вид самостоятельной работы (<i>проработка учебного материала, решение задач, реферат, доклад, контрольная работа, подготовка к сдаче зачета, экзамена и др.</i>)	Объем в часах	Форма контроля (<i>проверка решения задач, реферата и др.</i>)
Тема 1. История возникновения и развития межкультурной коммуникации	<i>проработка учебного материала, доклад</i>	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 2. Культура и культурное разнообразие мира	<i>проработка учебного материала, доклад</i>	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема3. Этнонациональные аспекты культуры.	<i>проработка учебного материала, доклад</i>	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема4. Межкультурная коммуникация как общение.	<i>проработка учебного материала, доклад</i>	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 5. Средства и способы освоения культуры	<i>проработка учебного материала, доклад</i>	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 6. Виды межкультурной коммуникации.	<i>проработка учебного материала, доклад</i>	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение) сообщение, презентация
Тема 7. Механизм восприятия реальности	<i>проработка учебного материала, доклад</i>	6	Опрос (письменного/устного домашнего задания, повторение)

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

			сообщение, презентация
Тема Стереотипы и предрассудки межкультурной коммуникации.	8. и в	<i>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче зачета</i>	6
Тема Результаты межкультурной коммуникации	9.	<i>проработка учебного материала, доклад, подготовка к сдаче зачета</i>	6
ИТОГО			54

При организации самостоятельной работы используются следующие образовательные технологии: самостоятельная работа во время основных аудиторных занятий (лекций, семинарских занятий,); самостоятельная работа под контролем преподавателя в форме плановых консультаций, творческих контактов, сдаче зачета; внеаудиторная самостоятельная работа при выполнении студентом домашних заданий учебного и творческого характера. Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности и уровня умений студентов.

Студентам рекомендуется составление конспектов по вопросам, вынесенным на самостоятельное изучение, и ведение тематического словаря. Текущий контроль может осуществляться в форме докладов и рефератов. Итоговый контроль проводится в форме зачета в виде опроса по лекционному материалу и темам, вынесенным на самостоятельное изучение.

Самостоятельная работа студентов включает в себя:

1. Повторение представленного в ходе лекционных занятий материала.
2. Подготовку к практическим (семинарским занятиям) (подготовку докладов, ответы на контрольные вопросы, выполнение практических заданий).
3. Поиск информации по рассматриваемым в рамках практических занятий вопросам на основе списка основной и дополнительной литературы.
4. Составление словаря терминов, изучаемых в рамках курса.
5. Работу с учебной, научно-популярной литературой, справочниками, словарями с целью самостоятельного поиска ответов на контрольные вопросы.

Темы докладов к каждому семинарскому занятию определяются преподавателем в соответствии с программой дисциплины. Выбрав тему, необходимо подобрать соответствующий информационный, статистический материал и провести его предварительный анализ на основе списка источников (основной и дополнительной литературы). Основная и дополнительная литература, включая электронные источники информации, содержится в фондах библиотеки университета (см. раздел «Учебно-методическое обеспечение дисциплины»).

В течение семестра проводится рубежный по дисциплине контроль уровня освоения знаний, умений и навыков студентов. Данный вид контроля осуществляется в опроса по

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

темам. Список вопросов, охватывающих содержание изученного к моменту материала, выдается заранее.

Студенты сдают зачеты в конце теоретического обучения. К зачету допускается студент, выполнивший в полном объеме задания, предусмотренные в рабочей программе. В случае пропуска каких-либо видов учебных занятий по уважительным или неуважительным причинам студент самостоятельно выполняет и сдает на проверку в письменном виде общие или индивидуальные задания, определяемые преподавателем. Зачет по теоретическому курсу проходит в устной или письменной форме (определяется преподавателем) на основе перечня вопросов, которые отражают содержание действующей рабочей программы учебной дисциплины.

Студентам рекомендуется:

- внимательно прочитать вопросы к зачету;
- составить план ответа на каждый вопрос, выделив ключевые моменты материала;
- ответ должен быть аргументированным.

Результаты сдачи зачетов оцениваются отметкой «зачтено» или «не зачтено».

11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) Список рекомендуемой литературы

основная

1. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 124 с. — 978-5-7996-1517-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66569.html>
2. Садохин Александр Петрович. Введение в теорию межкультурной коммуникации : учеб. пособие для вузов по дисциплин. "Культурология" / Садохин Александр Петрович. - 2-е изд., стер. - М.: КноРус, 2019. - 254 с. - (Бакалавриат). - Библиогр.: с. 250-254. - ISBN 978-5-406-06614-0(в пер.)

дополнительная

1. Базылев, В. Н. Коммуникация и перевод [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Базылев. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский гуманитарный университет, 2012. — 164 с. — 978-5-98079-805-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14519.html>
2. Голодная, В. Н. Лингвистика и межкультурная коммуникация. Часть 1 [Электронный ресурс] : монография / В. Н. Голодная, Цайчжи Ляо ; под ред. Е. В. Шутова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Перо, Центр научной мысли, 2012. — 66 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8985.html>
3. Ритуал в языке и коммуникации [Электронный ресурс] : сборник статей / В. М. Алпатов, Е. Н. Басовская, Е. Г. Борисова [и др.] ; под ред. Л. Л. Федорова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Знак, Российский государственный гуманитарный университет, 2013. — 512 с. — 978-5-9551-0669-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35695.html>

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

учебно-методическая (разработанная НПР, реализующими ОПОП ВО):

1. Жемчугова, Ю.В. Межкультурные коммуникации : учебно-методическое пособие по организации и проведению практических занятий и самостоятельной работы студентов, обучающихся по основным образовательным программам бакалавриата для всех профилей обучения по дисциплине «Межкультурные коммуникации» / Ю. В. Жемчугова, Н. А. Никитина. – Ульяновск: УлГУ, 2022. – 76 с. – Неопубликованный ресурс. – URL : <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/13119/> - Режим доступа: ЭБС УлГУ. – Текст : электронный.

Согласовано:

Главный библиотекарь отдела обслуживания пользователей НБ УлГУ
Стадольникова Д.Р.

Стадольникова Д.Р.

15.05.2024 г.

б) Программное обеспечение

1. СПС Консультант Плюс
2. Система «Антиплагиат.ВУЗ»
3. ОС Microsoft Windows
4. MicrosoftOffice 2016
5. «МойОфис Стандартный»

в) Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечные системы:

1.1. Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». - Саратов, [2024]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. Образовательная платформа ЮРАЙТ : образовательный ресурс, электронная библиотека : сайт / ООО Электронное издательство «ЮРАЙТ». – Москва, [2024]. - URL: <https://urait.ru> . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.3. База данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента») : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Политехресурс». – Москва, [2024]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.4. Консультант врача. Электронная медицинская библиотека : база данных : сайт / ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг». – Москва, [2024]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Букап». – Томск, [2024]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/> . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС «Лань». – Санкт-Петербург, [2024]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. ЭБС Znanium.com : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Знаниум». - Москва, [2024]. - URL: <http://znanium.com> . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

2. **КонсультантПлюс** [Электронный ресурс]: справочная правовая система. / ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2024].

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

3. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО «Научная Электронная Библиотека». – Москва, [2024]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

4. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» : электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2024]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

5. Российское образование : федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

6. Электронная библиотечная система УлГУ : модуль «Электронная библиотека» АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Согласовано:

Инженер ведущий / Щуренко Ю.В. /  / 21.05.2024г.

Должность сотрудника УИТТ

ФИО

подпись

дата

12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

Аудитории для проведения лекций, семинарских занятий, для выполнения лабораторных работ и практикумов, для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации, курсового проектирования, групповых и индивидуальных консультаций (*выбрать необходимое*).

Аудитории укомплектованы специализированной мебелью, учебной доской. Аудитории для проведения лекций оборудованы мультимедийным оборудованием для предоставления информации большой аудитории. Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде, электронно-библиотечной системе.

<p><i>Учебная мультимедийная аудитория 320</i> для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 38 посадочных мест. Площадь 43,65 кв.м. Технические средства: проектор; экран настенный; акустическая система; доска маркерная аудиторная. WI-FI</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №58</p>
<p><i>Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1),</p>

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

	помещение №125
<i>Учебная аудитория 230</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 32 посадочных мест и техническими средствами обучения (16 персональных компьютеров) с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 93,51 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №114
<i>Учебная аудитория 226</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 15 посадочных мест и техническими средствами обучения (10 персональных компьютеров), копировальными аппаратами, принтерами, сканерами, переплетной машиной, ламинатором, дыроколом, брошюровщиком с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 80,06 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №116
<i>Библиографический отдел научной библиотеки (аудитория 224Б)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 7 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 53,88 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №119
<i>Отдел обслуживания научной библиотеки (аудитория 316)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 10 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 31,68 кв.м.	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №78

13. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение по ОПОП ВО обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся. Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и отдельно. В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

– для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

– для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

– для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

Разработчик



подпись

_____Доцент кафедры АЛиП_____

должность

_____Ю.В. Жемчугова_____

ФИО

15.04.2024 г.